

James 3

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 My brethren, be not many masters, knowing that we shall receive the greater condemnation.

Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε ἀδελφοί μου
not **many** **masters** **be** **brethren** **My**
G3361 G4183 G1320 G1096 G80 G3450

εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα ληψόμεθα
knowing **that** **condemnation** **we shall receive**
G1492 G3754 G3173 G2917 G2983

2 For in many things we offend all. If any man offend not in word, the same is a perfect man, and able also to bridle the whole body.

πολλὰ γὰρ πταίει ἅπαντες εἴ τις ἐν λόγῳ
in many things **For** **offend** **all** **in** **word**
G4183 G1063 G4417 G537 G1487 G5100 G1722 G3056

οὐ πταίει οὗτος τέλειος ἀνὴρ δυνατὸς
not **offend** **the same** **is a perfect** **man** **and able**
G3756 G4417 G3778 G5046 G435 G1415

χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα
to bridle **also** **the whole** **body**
G5468 G2532 G3650 G4983

3 Behold, we put bits in the horses' mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.

ἰδοῦ, τῶν ἵππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ
Behold **the horses** **bits** **in**
G2400 G3588 G2462 G3588 G5469 G1519 G3588
στόματα βάλλομεν πρὸς τὸ πείθεσθαι αὐτῶν
mouths **we put** **that** **may obey** **their**
G4750 G906 G4314 G3588 G3982 G846
ἡμῖν καὶ ὅλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν
us **and** **whole** **body** **their** **we turn about**
G2254 G2532 G3650 G3588 G4983 G846 G3329

4 Behold also the ships, which though they be so great, and are driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever the governor listeth.

ἰδοῦ, καὶ τὰ πλοῖα τηλικαῦτα ὄντα καὶ
Behold **also** **the ships** **so great** **which though they be** **also**
G2400 G2532 G3588 G4143 G5082 G5607 G2532
ὑπὸ σκληρῶν ἀνέμων ἐλαυνόμενα μετάγεται
of **fierce** **winds** **are driven** **yet are they turned about**
G5259 G4642 G417 G1643 G3329
ὑπὸ ἐλαχίστου πηδαλίου ὅπου ἂν ἡ ὁρμὴ
of **a very small** **helm** **whithersoever** **listeth**
G5259 G1646 G4079 G3699 G302 G3588 G3730
τοῦ εὐθύνοντος βούληται
the governor
G3588 G2116 G1014

5 Even so the tongue is a little member, and boasteth great things. Behold, how great a matter a little fire kindleth!

οὕτως καὶ ἡ γλῶσσα μικρὸν μέλος ἐστὶν καὶ
so G3779 Even G2532 G3588 the tongue G1100 a little G3398 member G3196 is G2076 Even G2532
 μεγάλαυχεῖ Ἰδοὺ, ὀλίγον πῦρ ἡλίκην ὕλην
boasteth great things G3166 Behold G2400 a little G3641 fire G4442 how great G2245 a matter G5208
 ἀνάπτει·
kindleth G381

6 And the tongue is a fire, a world of iniquity: so is the tongue among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course of nature; and it is set on fire of hell.

καὶ ἡ γλῶσσα πῦρ· ὁ κόσμος τῆς ἀδικίας
And G2532 G3588 the tongue G1100 is a fire G4442 G3588 a world G2889 G3588 of iniquity G93
 οὕτως ἡ γλῶσσα καθίσταται ἐν τοῖς
so G3779 G3588 the tongue G1100 is G2525 among G1722 G3588
 μέλεσιν ἡμῶν ἡ σπιλοῦσα ὅλον τὸ σῶμα καὶ
members G3196 our G2257 G3588 that it defileth G4695 the whole G3650 G3588 body G4983 And G2532
 φλογιζομένη τὸν τροχὸν τῆς γενέσεως καὶ
it is set on fire G5394 G3588 the course G5164 G3588 of nature G1078 And G2532
 φλογιζομένη ὑπὸ τῆς γεέννης
it is set on fire G5394 of G5259 G3588 hell G1067

7 For every kind of beasts, and of birds, and of serpents, and of things in the sea, is tamed, and hath been tamed of mankind:

πᾶσα γὰρ φύσει θηρίων τε καὶ πετεινῶν
every For kind of beasts and and of birds
G3956 G1063 G5449 G2342 G5037 G2532 G4071
έρπετῶν τε καὶ ἐναλίων δεδάμασται καὶ
of serpents and and of things in the sea hath been tamed and
G2062 G5037 G2532 G1724 G1150 G2532
δεδάμασται τῇ φύσει τῇ ἀνθρωπίνῃ
hath been tamed G3588 kind G3588 G442
G1150 G5449

8 But the tongue can no man tame; it is an unruly evil, full of deadly poison.

τὴν δὲ γλῶσσαν οὐδεὶς δύναται ἀνθρώπων
G3588 But the tongue no can man
G1161 G1100 G3762 G1410 G444
δαμάσαι ἀκατάσχετον κακόν μεστὴ ἰοῦ
tame it is an unruly evil full poison
G1150 G183 G2556 G3324 G2447
θανατηφόρου
of deadly
G2287

9 Therewith bless we God, even the Father; and therewith curse we men, which are made after the similitude of God.

ἐν αὐτῇ εὐλογοῦμεν τοὺς θεοῦ καὶ πατέρα
Therewith G846 bless we which God and the Father
G1722 G2127 G3588 G2316 G2532 G3962
καὶ ἐν αὐτῇ καταρώμεθα τοὺς ἀνθρώπους
and Therewith G846 curse we which men
G2532 G1722 G2672 G3588 G444
τοὺς καθ' ὁμοίωσιν θεοῦ γεγονότας
which after the similitude God are made
G3588 G2596 G3669 G2316 G1096

10 Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.

ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐλογία

Out of
G1537

G3588

the same
G846

mouth
G4750

proceedeth
G1831

blessing
G2129

καὶ κατάρα οὐ χρή ἀδελφοί μου ταῦτα οὕτως

and
G2532

cursing
G2671

not
G3756

ought
G5534

brethren
G80

My
G3450

these things
G5023

so
G3779

γίνεσθαι

to be
G1096

11 Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter?

μήτι ἡ πηγὴ ἐκ τῆς αὐτῆς ὁπῆς βρύει τὸ

Doth
G3385

G3588

a fountain
G4077

at
G1537

G3588

the same
G846

place
G3692

send forth
G1032

G3588

γλυκὺ καὶ τὸ πικρὸν

sweet
G1099

water and
G2532

G3588

bitter
G4089

12 Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? so can no fountain both yield salt water and fresh.

μὴ δύναται ἀδελφοί μου συκῇ ἐλαίας ποιῆσαι

Can
G3361

G1410

brethren
G80

my
G3450

the fig tree
G4808

olive berries
G1636

bear
G4160

ἢ ἄμπελος σῦκα οὕτως οὐδεμία πηγὴ ἄλυκόν

either
G2228

a vine
G288

figs
G4810

so
G3779

can no
G3762

fountain
G4077

salt
G252

καὶ γλυκὺ ποιῆσαι ὕδωρ

and
G2532

fresh
G1099

bear
G4160

water
G5204

13 Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew out of a good conversation his works with meekness of wisdom.

Τίς σοφὸς καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν δειξάτω
Who **is a wise man** **and** **endued with knowledge** **among** **you** **let him shew**
G5101 G4680 G2532 G1990 G1722 G5213 G1166
ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν
out of **a good** **conversation** **works** **among**
G1537 G3588 G2570 G391 G3588 G2041 G846 G1722
πραΰτητι σοφίας
meekness **of wisdom**
G4240 G4678

14 But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth.

εἰ δὲ ζῆλον πικρὸν ἔχετε καὶ ἐριθείαν ἐν τῇ
if **But** **envying** **bitter** **ye have** **and** **strife** **in** G3588
G1487 G1161 G2205 G4089 G2192 G2532 G2052 G1722
καρδία ὑμῶν μὴ κατακαυχᾶσθε καὶ ψεύδεσθε
hearts **your** **not** **glory** **and** **lie not**
G2588 G5216 G3361 G2620 G2532 G5574
κατὰ τῆς ἀληθείας
against **the truth**
G2596 G3588 G225

15 This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish.

οὐκ ἔστιν αὕτη ἡ σοφία ἄνωθεν κατερχομένη
not **descendeth** **This** G3588 **wisdom** **from above** G2718
G3756 G2076 G3778 G4678 G509
ἀλλ' ἐπίγειος ψυχικὴ δαιμονιώδης
but **is earthly** **sensual** **devilish**
G235 G1919 G5591 G1141

16 For where envying and strife is, there is confusion and every evil work.

ὅπου γὰρ ζῆλος καὶ ἐριθεία ἐκεῖ ἀκαταστασία
where **For** **envying** **and** **strife** **is there** **is confusion**
G3699 G1063 G2205 G2532 G2052 G1563 G181

καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα
and **every** **evil** **work**
G2532 G3956 G5337 G4229

17 But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be intreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.

ἡ δὲ ἄνωθεν σοφία πρῶτον μὲν ἀγνή ἐστιν
G3588 **But** **that is from above** **the wisdom** **first** **pure** G53 **is**
G1161 G509 G4678 G4412 G3303 G2076

ἔπειτα εἰρηνική ἐπιεικής εὐπειθής μεστή
then **peaceable** **gentle** **and easy to be intreated** **full**
G1899 G1516 G1933 G2138 G3324

ἐλέους καὶ καρπῶν ἀγαθῶν ἀδιάκριτος καὶ
of mercy **and** **fruits** **good** **without partiality** **and**
G1656 G2532 G2590 G18 G87 G2532

ἀνυπόκριτος
without hypocrisy
G505

18 And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace.

καρπὸς δὲ τῆς δικαιοσύνης ἐν εἰρήνῃ
the fruit **And** G3588 **of righteousness** **in** **peace**
G2590 G1161 G1343 G1722 G1515

σπείρεται τοῖς ποιοῦσιν εἰρήνῃ
is sown G3588 **of them that make** **peace**
G4687 G4160 G1515